

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Декан факультету педагогіки та
психології

Бондар В. І.

(підпис)

«_____» _____ 2019_р.

РОБОЧА ПРОГРАМА

Варіативної навчальної дисципліни

Література іноземна

освітнього рівня _____ магістри _____

(бакалавр/магістр)

галузі знань _____ 01 – Освіта / Педагогіка

(шифр і назвагалузізнань)

спеціальності _____ 013 – Початкова освіта

(код і назва спеціальності)

Шифр за навчальним планом _____

Робоча програма розроблена на підставі навчальної програми "Література іноземна" 24 МГПШ

затвердженої на засіданні Вченої ради НПУ імені М. П. Драгоманова «__19__»
__вересня__ 2019 року, протокол № __1__ .

Розробники програми: доцент, канд. пед. наук Бернацька О.В.

Затверджено на засіданні кафедри
іноземних мов та методики навчання

(назва кафедри)

«__28__» серпня __2019__ року, протокол № __1__

Завідувач кафедри

(підпис)

_____ Бернацька О.В. _____

(прізвище, ініціали)

І. Опис дисципліни

Шифр дисципліни _____

Загальні характеристики дисципліни	Навчальне навантаження з дисципліни		Методи навчання і форми контролю
Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка	Кількість кредитів -3		Методи навчання Пояснення, Демонстрація, Комунікативний, Інтерактивний метод
Спеціальність 013 – Початкова освіта	Загальна кількість годин - 91		
	<i>Денна</i>	<i>Заочна</i>	
Освітній рівень (бакалавр/магістр)	Лекції:		
	12		
Магістр	Семінарські (практичні) заняття:		
<u>Нормативна/вибіркова</u>	12		
	Лабораторні заняття:		
Рік вивчення дисципліни за навчальним планом			Форми поточного контролю
	Індивідуальна робота:		
Семестр 9, курс 5			Усне опитування, Тест, творче завдання
	Самостійна робота:		
Тижневе навантаження (год.) - аудиторне: 2 - самостійна робота	66		Форма підсумкового контролю Підсумкове опитування, тест Контрольна робота, Круглий стіл Залік 1
	Співвідношення аудиторних годин і годин СРС:		
Мова навчання - англійська, українська			

Предмет вивчення навчальної дисципліни

Зміст та лінгвістичні особливості художніх творів видатних письменників Америки, народні казки англійською мовою, соціокультурний аспект художніх дитячих творів, біографічні та соціальні маркери, що вплинули на контент художнього твору.

Міждисциплінарні зв'язки _Зміст предмета пов'язаний з вивченням курсу Іноземна мова, Практикум з усного та писемного мовлення, Іноземна мова фахового спрямування, Дитяча література, Культурологія

Мета і завдання навчальної дисципліни

Мета – вдосконалення мовленнєвої компетентності студента та набуття знань з історії англійської літератури. Курс «Література іноземна» покликаний допомогти студентам долучитися до культурної скарбниці людства, всесвітнього літературного процесу, збагатити їх духовний світ знаннями творів зарубіжної літератури, залучити до загальнолюдських цінностей, виховувати відчуття власної гідності, потребу в читанні, інтересу до художнього слова, сформувати естетичний смак, високу загальну і читацьку культуру.

Завдання курсу:

- Ознайомити студентів з творчістю, біографією та соціально-культурним середовищем видатних англомовних письменників
- формувати знання, уміння та навички вільного та осмисленого володіння лексичного матеріалу художнього тексту та системою понять літературного матеріалу;
- навчити непідготовленого та підготовленого монологічного мовлення (опис, міркування, повідомлення, презентація про життя та творчість видатного письменника).

II. Основні результати навчання та компетентності, які вони формують:

№ з/п	Результати навчання	Компетентності
1.	<p><i>Знати:</i> зміст творів британських авторів в межах програми; основи ознайомлювального читання текстів іноземної літератури; вивчаючого читання з установкою на отримання інформації,</p> <p>- <i>Вміти</i> робити нотатки у процесі читання, опрацьовувати велику кількість матеріалу; переглядового читання (тексти адаптовані і неадаптовані); пошукового читання ;</p>	Іншомовна, комунікативна (лінгвістична)
2.	<p><i>Знати:</i> історичне та соціальне підґрунття художнього контенту, біографічні дані письменників Британських островів</p> <p>- <i>Вміти</i> розуміти соціокультурний компонент змісту творів іноземної літератури;</p> <p>- володіти правилами синтагматичного членування й коректного інтонування текстів, згідно з правилами інтонаційної організації тексту;</p>	Іншомовна (соціолінгвальна, соціокультурна)
	<p><i>Знати:</i> новітні тенденції у дослідженні літератури; соціокультурні фактори, що впливають</p>	Іншомовна,

	<p>на творчість письменників, відображені в художніх творах; основні етапи життя та творчості найвидатніших письменників.</p> <p>-<i>Вміти</i> читати та перекладати художні твори відомих письменників,</p> <p>проводити аналіз етапів літературного розвитку, творчості окремих письменників,</p> <p>переказувати основний зміст художнього тексту в логічній послідовності;</p> <p>вести бесіду, висловлювати думку на тему, пов'язану з навчальним матеріалом ;</p> <p>зробити опис, аналіз, узагальнення, порівняння, власне судження, план, програму, проект</p>	<p>Професійна Лінгвістична, Стратегічна та дискурсивна компетенції</p>
--	--	--

III. Тематичний план дисципліни

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 2 кредитів ЄКТС 91 годин.

№ з/п	Назви модулів і тем	Кількість годин (денна форма навчання)					Кількість годин (заочна(вечірня) форма навчання)													
		Аудиторні	Лекції	семінарські	Лабораторні	СРС	Аудиторні	Лекції	Практичні (семінарські)	Лабораторні	СРС									
1	<p>THE BEGINNING OF LITERATURE IN AMERICA.</p> <p>Тема 1. Фольклор в системі малих літературних жанрів</p> <p>Тема 2. Washington Irving (1783-1859) "The legend of sleepy Hollow"</p>		4																	
2	<p>American literature for children :</p> <p>Frank Baum (1856-1919) "The Wonderful Wizard of Oz"</p>		2	2																

	Mark Twain (1835-1910)“The adventures of Tom Sawyer” 1876, “The adventures of Huckleberry Fin”					10				
3	Змістовий модуль 2. AMERICAN LITERATURE OF THE 18 TH C. – THE BEGINNING OF THE XX C Тема 1 Social problems in American literature F. Scott Fitzgerald “The Great Gatsby”, “Babylon Revisited” Jerome David Salinger (1919) “The Catcher in the rye” Ray Bradbury “The Martian Chronicles”, “the October Country”, “The Illustrated Man” James Fenimore Cooper “The Spy”, “The Preirie”, “The Pathfinder” Edgar Allan Poe ”Tales”, “The Raven and other poems”	2	2			10				
		2	2			10				
			2			10				
						10				
						6				
Разом:72		12	12			66				

IV. Зміст дисципліни

№ з/п	3.1.Назва модулів, тем та їх зміст	К-сть годин	
		Всього	в т.ч. лекцій

1.	Модуль 1 THE BEGINNING OF LITERATURE IN AMERICA	4	6
1.1	Тема 1 Історія зарубіжної літератури як предмет вивчення . Washington Irving (1783-1859) "The legend of sleepy Hollow"	4	
	Тема 2 Американська література для дітей. Фольклор в системі малих літературних жанрів Frank Baum (1856-1919) "The Wonderful Wizard of Oz"	2 10	
	Jack London (1876-1916) " The Son of the wolf", "Children of the Frost", "A Daughter of Snows", "The Sourh Sea Tales", "White Fang"	10	
	Harriet Beecher Stowe (1811-1896) "Uncle Tom's cabin"	10	
	O. Henry (1862-1910) "Whistling Dick's Christmas Present" 1899 "Cabbages and Kings"	10	
	Модуль 2 Тенденції розвитку сучасної зарубіжної літератури. Тема 1 Social problems in American literature		
	Jerome David Salinger (1919) "The Catcher in the rye"	8 12	
	Ray Bradbury (1920) "The Martian Chronicles" (1950), "the October Country" 1956), "The Illustrated Man" (1951)	10	
	F. Scott Fitzgerald "The Great Gatsby", "Babylon Revisited"	10	
			6

4. Теми лекційних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Історія зарубіжної літератури як предмет вивчення – early and middle English literature Фольклор в системі літературних малих жанрів	4
2	American literature for children : Frank Baum (1856-1919) "The Wonderful Wizard of Oz"	2
3	Тенденції розвитку дитячої літератури Mark Twain "The adventures of Tom Sawyer", "The adventures of Huckleberry Fin"	4
4	Social problems in literature F. Scott Fitzgerald "The Great Gatsby", "Babylon Revisited"	2

4.2. Плани семінарських, практичних, лабораторних занять

Зміст завдань до семінарських (практичних, лабораторних) занять

Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Фольклор в системі літературних малих жанрів American tales	2 2
2	Washington Irving (1783-1859) "The legend of sleepy Hollow"	2
3.	Frank Baum (1856-1919) "The Wonderful Wizard of Oz"- American literature for children	2
4	Jerome David Salinger (1919) "The Catcher in the rye"	2
5	James Fenimore Cooper (1789-1851) "The Spy", "The Preirie", "The Pathfinder",	2
6	Edgar Allan Poe (1809-1849) "Tales", "The Raven and other poems",	

Рекомендовані інформаційні джерела

Short stories by British Writers. Посібник. \упоряд.:М.Ярошенко. – Тернопіль:

Підручники і посібники, 2014. – 128 с

4.3. Організація самостійної роботи студентів

Зміст завдань для самостійної роботи студентів та форми звітності.

№ п/п	Теми	Кількість годин	Вид роботи	Дата здачі роботи
1.	Практикум з усного мовлення іноземною мовою. Круглий стіл Scott Fitzgerald "The Great Gatsby", "Babylon Revisited"	12	Доповідь	вересень
2.	Frank Baum "The Wonderful Wizard of Oz, Mark Twain (1835-1910) "The adventures of Tom Sawyer"	15	Film-watching and discussion	вересень
3.	Jerome David Salinger (1919) "The Catcher in the rye"	12	Реферат	жовтень
4.	Ray Bradbury "The Martian Chronicles"; "the October Country", "The Illustrated Man"	15	проект	листопад
4	Творчий шлях улюбленого письменника – Ernest Hemingway; Harriet Beecher Stowe	12	Відео-презентація	листопад
	Всього:	66		

Рекомендовані інформаційні джерела

М.Геккер, Т.Волосова, А.Дорошевич Англійська літератураю Навчальний посібник.-Тернопіль: Видавництво Карпюка, 2001 – 272 с.

www.Biography.com

www.famousauthors.org.

www.spaceagecity.com.

V. Контроль якості знань студентів

5.1. Форми і методи поточного контролю

Форми поточного контролю: усне опитування , бесіда, круглий стіл, тест, есе.

Методи: комунікативний, інтерактивний , гра-драматизація, аудіо-лінгвальний метод

5.2. Форми і методи підсумкового контролю

Форми: Круглий стіл, проектна робота, контрольна робота, творче завдання, залік.

Методи: інтерактивний, комунікативний, аудіо-лінгвальний.

5.3. Критерії оцінювання знань студентів

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії рейтингового оцінювання студентів заочної форми навчання.

Вивчення курсу: " Література іноземна" студентами, що навчаються за індивідуальним графіком навчання та студентами заочної форми навчання для отримання рейтингового оцінювання передбачено виконання таких завдань на основі вивчення художніх творів англійською мовою.

№ п/п	Теми	Форма виконання	Кількість балів
1	American Tales	Plan	5
2	Washington Irving (1783-1859)"The legend of sleepy Hollow"	Making questions	10
3	My favourite author: Ernest Hemingway; Harriet Beecher Stowe, Mark Twain ("The adventures of Tom Sawyer", "The adventures of Huckleberry Fin"), Jack London. E.Poe	Project	10
4	Frank Baum (1856-1919) "The Wonderful Wizard of Oz"	Comics	10
5	F. Scott Fitzgerald "The Great Gatsby", "Babylon Revisited", " The Curious case of Benjamin Button"	Making notes	10
6	My favourite characters from American literature for children	composition	10
7	Jerome David Salinger (1919) "The Catcher in the rye"	vocabulary	10
8	Ray Bradbury "The Martian Chronicles", "the October Country", "The Illustrated Man"	Project	10
9	Module work	Module test	15
10	"Saving Mr. Banks", "Marry Poppins", "Stuart Little"	Film-watching	10
	Всього:		100

VI. Навчально-методична карта дисципліни

1. Всього: Лекції- 12, семінарських -12, Самостійна робота - 66, залік - _1(годин)/ (2МГПІ курс – 2019-2020__ р.)

2.

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Модулі	Модуль I							
Теми Лекційних та лабораторних занять	Історія зарубіжної літератури як предмет вивчення	Зарубіжна література для дітей. Фольклор в системі малих літературних жанрів	Washington Irving "The legend of sleepy Hollow"	American literature for children : Frank Baum (1856-1919) "The Wonderful Wizard of Oz"	Jack London " The Son of the wolf", "Children of the Frost", "A Daughter of Snows", "The South Sea Tales", Ray Bradbury "The Martian Chronicles", "the October Country", "The Illustrated Man"		Social problems in literature F. Scott Fitzgerald "The Great Gatsby", "Babylon Revisited"	Jerome David Salinger (1919) "The Catcher in the rye"
(дата проведення)	09.09 09.09	16.09 16.09	23.09 23.09	30.09	28.10	04.11	11.11	18.11 18.11
Види контролю	Усне опитування	Бесіда	усне опитування, бесіда	Модельна робота	Проектна робота	презентація	Усне опитування Тестові завдання	Твір. Круглий стіл.

VII. Основні й допоміжні інформаційні джерела для вивчення курсу

Основні

1. Алексеева О., Брандис Е. и другие. Детская литература. М., " Просвещение ", 1980.
2. Аникин Г.В. Михальская, Н.П. История английской литературы XVII – XVIII веков. – М., 1975.
3. Аникин Г.В., Михальская Н.П. История английской литературы.- М., 1975.
4. Аникст А. Даниель Дефо. М., " Просвещение", 1978.
5. Артамонов С.Д. История зарубежной литературы XVII – XVIII веков. М., 1978.
6. Брандис Е. От Эзопа до Джанни Родари. – М., 1980.
7. Брандис Е. Жуль Верн. Л., " Просвещение ", 1975.
8. Брандис Е. От Эзопа до Джанни Родари. Зарубежная литература в детском и юношеском чтении. М., " Просвещение", 1985.

9. М.Геккер, Т.Волосова, А.Дорошевич "Англійська література" Навчальний посібник для шкіл з поглибленим вивченням англійської мови, ліцеїв та гімназій гуманітарного профілю . - Тернопіль: Видавництво Кап'юка, 2001, - 272 с.
10. Поговорим о прочитанном: Пособие по домашнему чтению на английском языке / Т.А. Бараблина, В.И. Бозылева. – Б.: Высш.шк., 1986. – 206 с.
11. Детская литература Австрии, Германии , Швейцарии. Учебная хрестоматия/ Сост. С.Иванова. В Двух частях. _ М., 1997.

Додаткова

3. .Английская литература. Лучшие страницы (У. Блейк и др.): Уч. пособие/Сост. Н. Н. Чесова. – М.: Издательство «Менеджер», 2001. – 272с.
4. Геккер М. Ю., Волосова Т. Д., А. Дорошевич «Английская литература». – Тернопіль: видавництво Карп'юка, 2001. – 272с.
5. Ronald Carter and John McRae “The Penguin Guide to English Literature: Britain and Ireland.” Published in Penguin Books 1996.
6. C.S.Lewis The Chronicles of Narnia – М.: Айрис-пресс, 2003. -288 с
7. Charles Dickens “ Oliver Twist”, “Christmas Carroll”, “Great Expectation”
8. Кулиш В.Г. Путешествие в английскую сказку. – М.: АСТ; Донецк: Сталкер, 2005. -315 с.
9. Шоу Б. Пигмалион. Одноактные пьесы =Pygmalion/ One-act Plays . – М.: Айрис-пресс, 2003. – 256 с.
10. L. Carroll “Alice in Looking- Glass Country”